

Obvodný úrad Dunajská Streda	
Prílohy:	Registrácia zmlúv:
Doba dňa: 12 -07- 2011	
Ev. č. 210/2809	Znak: 102/2011
Č. spisu:	

# ZMLUVA

## č. CO - 102/2011

0 Vypožička uzatvorená podľa § 659-§ 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

### Čl. 1

#### Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **Obvodný úrad Dunajská Streda**  
929 01 Dunajská Streda, Alžbetínske nám. 1194/1
- zastúpený: Ing. Peter Krascsenics  
prednosta
- oprávnení rokovať
- po zmluvnej stránke: Ing. Róbert Bokros
- po technickej stránke: Ing. Serena Nagyová
- bankové spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu 7000297627/8180  
IČO: 45013756  
DIČ: 2022428089
- 2. Vypožičiavateľ:** **EUROMILK, a.s.**  
Bratislavská 41  
932 15 Veľký Meder
- zastúpený: Ing. Juraj Kovács  
predseda predstavenstva
- bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, číslo účtu: 9990856/5200
- IČO: 36241873  
DIČ: 2020200028

### Čl. 2

#### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je výpožička materiálu civilnej ochrany na plnenie úloh civilnej ochrany vypožičiavateľa a to prostriedky individuálnej ochrany obyvateľstva a materiál na plnenie úloh jednotkami civilnej ochrany (ďalej len „PIO a materiál“) podľa prílohy číslo 1 tejto zmluvy. Hodnota výpožičky bola určená podľa účtovných cien v celkovej hodnote **1 268,44 EUR**, slovom: jedentisícdvestošesťdesiatosem 44/100 EUR.

### Čl. 3

#### Doba výpožičky

Predmet výpožičky podľa článku 2 tejto zmluvy sa prenecháva na užívanie vypožičiavateľovi na dobu **neurčitú**.

## Čl. 4 Povinnosti a práva požičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v článku 2 tejto zmluvy v bezchybnom stave a spôsobilom k obvyklému užívaniu.
2. V prípade, že nastanú okolnosti hodné zvláštného zreteľa (napr. organizačné zmeny, zmeny právnych noriem), požičiavateľ môže okamžite od zmluvy odstúpiť.
3. Požičiavateľ môže zrušiť výpožičku zapožičaného materiálu civilnej ochrany alebo jeho časti v tom prípade, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne, alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži alebo z dôvodu jeho prednostného využitia u požičiavateľa.
4. Správu hnutelného majetku štátu, ktorého predmetom je výpožička podľa článku 2 tejto zmluvy, môže vykonávať výhradne len požičiavateľ.
5. Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečovať vykonávanie skúšok, opráv, revízií a kontrol predmetu výpožičky podľa osobitného plánu na vlastné náklady.

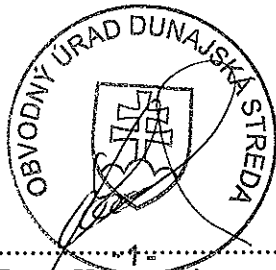
## Čl. 5 Povinnosti a práva vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ je povinný :
  - a) starať sa o zariadenia a prostriedky a prístroje a hospodáriť s nimi v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami a odbornými zásadami stanovenými požičiavateľom vzťahujúcimi sa na predmet výpožičky,
  - b) chrániť vypožičané zariadenia a prostriedky a prístroje pred poškodením, stratou, zničením alebo zneužitím,
  - c) umožniť požičiavateľovi vykonať kontrolu predmetu výpožičky,
  - d) v prípade pominutia dôvodu výpožičky, predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi v stave spôsobilom na ďalšie užívanie v termíne stanovenom požičiavateľom,
  - e) znášať prevádzkové náklady spojené s prevádzkou a uskladnením zariadení a prostriedkov a prístrojov vo vlastnej réžii, výdavky nezahŕňajú odmenu skladníka predmetu výpožičky,
  - f) vykonávať inventarizáciu predmetu výpožičky a predkladať inventúrne výkazy predmetu výpožičky so stavom vždy k 31. decembru príslušného kalendárneho roka podľa pokynov požičiavateľa,
2. Vypožičiavateľ je povinný znášať škody, ktoré zavinil neodbornou manipuláciou na predmete výpožičky. Pri vzniku škody iného charakteru (odcudzenie, zničenie, poškodenie) je povinný bezodkladne po zistení škody túto skutočnosť ohlásiť príslušnému orgánu Policajného zboru a požičiavateľovi.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať účasť určených pracovníkov na organizovaných odborných školeniach a zhromaždeniach.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do prenájmu, alebo výpožičky inému subjektu.
5. V súlade s § 659 Občianskeho zákonníka vzniká vypožičiavateľovi právo užívať predmet zmluvy bezplatne počas trvania zmluvného vzťahu.

## Čl. 6 Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že im je známy technický stav vypožičaných prístrojov zariadení a prostriedkov, ktorý zodpovedá miere opotrebovania bežným užívaním. Všetky vypožičiavané prístroje, zariadenia a prostriedky sú funkčné a v tomto stave ich vypožičiavateľ preberá.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy boli podrobne prerokované, ich význam a obsah je pre nich jasný a zrozumiteľný. Ďalej prehlasujú, že žiadna zo zmluvných strán nebude v budúcnosti pripisovať ustanoveniam tejto zmluvy iný význam než ten, aký mali pri podpise tejto zmluvy.
3. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, zmluvný vzťah sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov a vyhlášky MV SR č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečenia hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov.
4. Touto zmluvou sa ruší zmluva č. CO-114/2006 o výpožičke uzatvorená podľa § 659 - § 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi Krajským úradom v Trnave zastúpeného Obvodným úradom v Dunajskej Strede a EUROMILK, a.s., Veľký Meder.
5. K zmene dohodnutých podmienok vzájomného vzťahu môže dôjsť len formou písomného dodatku na základe vzájomnej dohody, alebo pokiaľ by to vyplynulo zo zmien a doplnkov právnych noriem. Dodatky a prílohy dohodnuté a riadne podpísané k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
6. Táto zmluva je vyhotovená s prílohou v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po jednom rovnopise.
7. Zmluva nadobúda platnosť po podpise štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:  
Príloha č. 1 – Špecifikácia materiálu civilnej ochrany.

Dunajská Streda 15. 06. 2011



Ing. Peter Kráscšenics  
prednosta obvodného úradu

Veľký Meder ..... 30.06.2011 .....

EUROMILK, a.s.  
Z Bratislavy 41  
802 15 Veľký Meder

Ing. Juraj Kovács  
predseda predstavenstva

### Špecifikácia materiálu civilnej ochrany

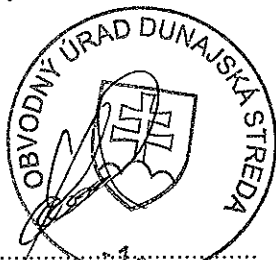
P.č.	Kód materiálu	Názov materiálu	M.j.	Počet	Jednot. cena (v EUR)	Cena celkom (v EUR)
1.	25342	Lícnica ochranej masky CM-3	ks	63	0,93	58,59
2.	25352	Lícnica ochranej masky CM-4	ks	120	3,58	429,60
3.	25462	Malý ochranný filter MOF-4	ks	320	1,98	633,60
4.	25532	Kapsa text. na OM M-52 a BSS	ks	30	0,50	15,00
5.	25542	Kapsa textilná na ochr. masku CM-3	ks	20	0,50	10,00
6.	25750	Dozimeter diagnostický DD-80	ks	200	0,60	120,00
7.	25810	Faciometer pre OM DM-1 a CM-3	ks	5	0,33	1,65
8.	xxxxxx	xx	xxx			0
9.						0
10.						0
11.						0
12.						0
13.						0
14.						0
15.						0
16.						0
17.						0
18.						0
19.						0
20.						0
21.						0
22.						0
23.						0
24.						0
Celková hodnota materiálu CO - PIO						1268,44

Dunajská Streda 15. 06. 2011

Veľký Meder ..... 30. 06. 2011 .....

**Požičiavateľ:**  
Obvodný úrad Dunajská Streda  
Alžbetínske nám. 1194/1  
929 01 Dunajská Streda

**Vypožičiavateľ:**  
EUROMILK a.s.  
932 15 Veľký Meder, Bratislavská 41



Ing. Peter Krascšenics  
prednosta obvodného úradu

**EUROMILK, a.s.**  
Bratislavská 41  
932 15 Veľký Meder

Ing. Juraj Kovács  
predseda predstavenstva